

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 26:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i przyprowadził nas na to miejsce, i dał nam tę ziemię, ziemię opływającą w mleko i miód.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On przywiódł nas na to miejsce i dał nam tę ziemię, ziemię opływającą w mleko i miód.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I przyprowadził nas na to miejsce, i dał nam tę ziemię, ziemię opływającą mlekiem i miodem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przyprowadził nas na to miejsce, a podał nam tę ziemię, ziemię opływającą mlekiem i miodem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i wprowadził na to miejsce, i podał nam ziemię mlekiem i miodem płynącą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyprowadził nas na to miejsce i dał nam ten kraj opływający w mleko i miód.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I przyprowadził nas na to miejsce, i dał nam tę ziemię, ziemię opływającą w mleko i miód.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem przyprowadził nas na to miejsce i dał nam tę ziemię, ziemię mlekiem i miodem płynącą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zaprowadził nas na to miejsce i dał nam ten kraj, ziemię płynącą mlekiem i miodem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I przywiódł nas na to miejsce, dając nam ten kraj, ziemię mlekiem i miodem płynącą.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I przywiódł nas do tego miejsca, [do Świątyni], i dał nam tę ziemię, ziemię opływającą mlekiem i miodem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і ввів нас до цього місця і дав нам цю землю, землю, що пливе молоком і медом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Po czym przyprowadził nas na to miejsce i oddał nam tą ziemię; ziemię opływającą mlekiem i miodem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem przyprowadził nas na to miejsce i dał nam tę ziemię, ziemię mlekiem i miodem płynącą.

¹⁾ <x>50 6:3</x>